

L'INDE

Ode-Symphonie

Musique de

J.B. WEKERLIN.



INTRODUCTION.

Page 2.  1.50.


PRIÈRE DU BRAHME.

(Solo de ténor avec chœur.)

N° 1.  7.50.
Page 4. As - sis dans l'a - sis ri - au - te.

LA CAPTIVE.

(Soprano solo.)

N° 2.  5. "
Page 14. Si je n'étais cap - ti - ve.

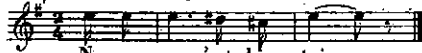
LES TROIS FILS D'OR.

(Ténor solo.)

N° 3.  4. "
Page 17. Là - bas sur la mer.

SCÈNE ET DUETTO.

(Soprano et Ténor.)

N° 4.  7.50.
Page 19. Na - ou - na, c'est bien toi.

MARCHE DES CIPAYES.

(à 4 mains.)

N° 5.  6. "
Page 27.

CHANSON DE BANDHOULA.

(Soprano solo.)

N° 6.  4.50.
Page 34. (Briote) Si ma té va zo - zo.

LA NUIT.

(Piano.)

N° 7.  5. "
Page 38.

ZANANAH.

(Chœur de voix de femmes.)

N° 8.  6. "
Page 40. Les heures sont des fleurs.

GHAZAL.

(Solo de Baryton.)

N° 9.  5. "
Page 48. Si tu savais que je t'ado - re.

HINDOLA.

(Solo de Soprano.)

N° 10.  6. "
Page 55. (En sanscrit) La - li - ta la - li - ta vai - ga - la.

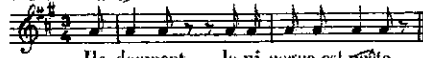
DANSE DES ALMÈES.

(Ballot.)

N° 11.  5. "
Page 65.

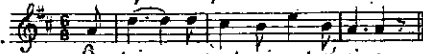
LA FUIITE.

(Mélodrame.)

N° 12.  3. "
Page 71. Ils dorment, la pi - rogue est prête.

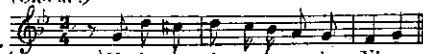
PRIÈRE À BRAHMA.

(Solo et Duo pour Soprano et Ténor.)

N° 13.  6. "
Page 76. Ô toi - sage et puissant gé - ni - e.

RAGHAVA.

(Chœur.)

N° 14.  6. "
Page 83. (En sanscrit) Ma - da - ga - ga - pu - da - nandam - Vigna.

GLORIFICATION DE BRAHMA.

(Chœur.)

N° 15.  7.50.
Page 91. Gloire au dieu Brahma, le ra - yon du monde.

PARTITION CHANT ET PIANO.

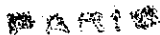
PRIX NET 8^{fr}.

à Paris chez G. FLAXLAND éditeur,
4 place de la Madeleine.

à Londres
chez SCHOTT et Cie.

MAISON G. FLAXLAND
DURAND, SCHENKEL & COE

4 PLACE DE LA MADELEINE



à Berlin
chez BOTE et BOCK.

L'INDE.

Ode symphonie.

Musique de **J. B. WEKERLIN.**



1^{re} PARTIE.

Poésie de **MÉRY**

INTRODUCTION.

Andantino con moto. (Mét. ♩=92)

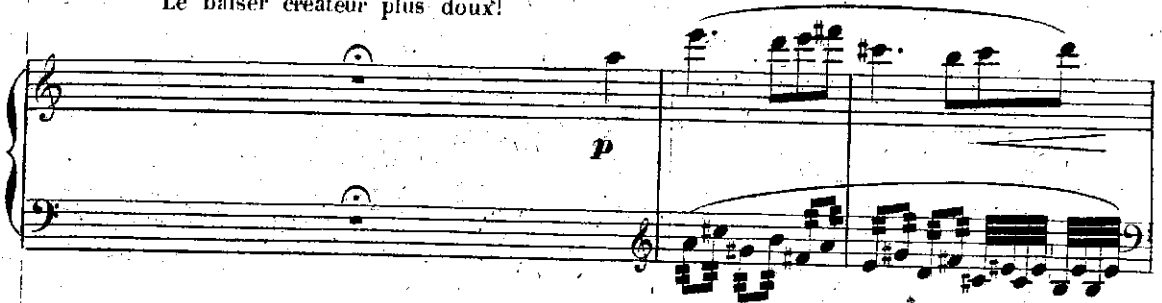
PIANO. *pp*

(Déclame)

Salut, terre de l'Inde, au ciel incomparable!
 Pays mystérieux, où les grands bois d'érable
 Au chasseur haletant offrent leurs frais abris,
 Où, sur le bord des lacs, miroirs tièdes et calmes,
 L'arbre laisse passer sous ses dômes de palmes
 Un nuage de colibris!

Où l'on trouve partout l'Eden du premier âge,
 Le jardin virginal et le tiède rivage,
 Et la douceur des fruits et la douceur des eaux,
 Et ces riches couleurs dont la grande nature,
 Pour éblouir les yeux, se fait une ceinture
 Avec des fleurs et des oiseaux.

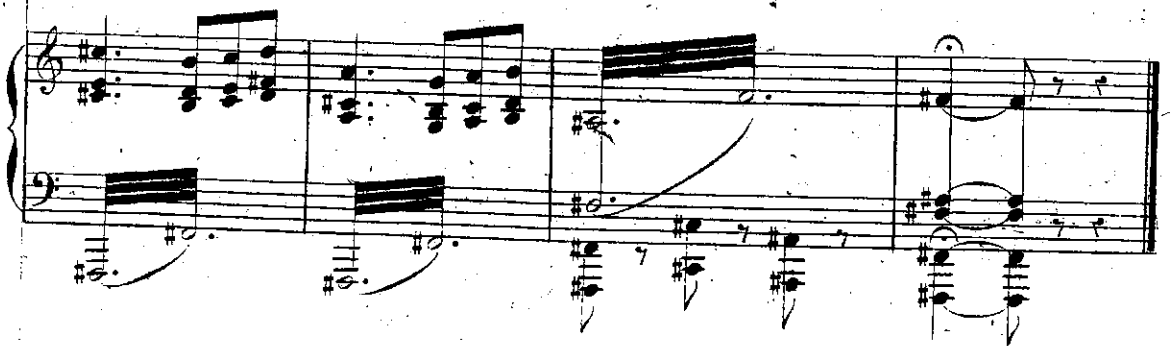
Amour, fleur et soleil ô trinité divine!
 O. richesse de tous, par qui Dieu se devine!
 Dieu créa pour vous trois ces horizons hindoux,
 Beau cadre, où sans hiver, la nature animée
 Fait le soleil plus grand, la fleur plus embaumée,
 Le baiser créateur plus doux!



voici l'heure où le ciel s'enflamme,
 Où l'homme entend à son réveil
 Chanter l'antique épithalame
 De notre terre et du soleil!



La voix des oiseaux dit la joyeuse épopée
 De leurs nouveaux bonheurs, de leur nouvel amour,
 En même temps s'élève en vague mélodée
 Le premier chant du brahme aux premiers feux du jour!



N.1.
PRIERE DU BRAHME.

Poésie de LOTIN de LAVAL.

Andantino con moto (Met. ♩ 72)

PIANO.

mf

ten.

ten. rall.

p

TÉNOR SOLO.

p

As_sis dans l'o_a - sis ri - ant - te, Sous le pa - rasol des - pal -

Soprani.
Chœur bocca chiusa.

pp Ah!

Contralti.

pp

Ah!

Ténors.

pp

Ah!

Basses.

pp

Ah!

p

-miers, Contemplant la sour-ce brillan- te Qui va mourir dans les mûriers...
 Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the second system, including piano accompaniment.

All.^{mo} moderato (M. ♩ = 100)

Sop:
 P ah!
 Cont:
 ah!
 1^{re} Ten:
 2^{me} Ten:
 1^{re} B.^{se}
 2^{me} B.^{se}
 Brah - ma, Brah - ma, Brah - ma, Brah - ma, Ton fils, Brah -
 Brah - ma, Brah - ma, Brah - ma, Brah - ma, Ton fils, Brah -
 Musical notation for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

-ma, s'hu-mi - li - e, Ton fils Brah-ma, s'hu-mi - li - e,
 -ma, s'hu-mi - li - e, Ton fils Brah-ma, s'hu-mi - li - e,
 -ma, s'hu-mi - li - e, Ton fils Brah-ma, s'hu-mi - li - e,
 -ma, s'hu-mi - li - e, Ton fils Brah-ma, s'hu-mi - li - e,

Dans les cieux son re-gard se perd
 Dans les cieux son re-gard se perd
 Dans les cieux, Dans les cieux son re-gard se perd
 Dans les cieux, Dans les cieux son re-gard se perd

deces.

Et plein d'ex - tase , il ou - bli - e , Et plein d'ex -
 Et plein d'ex - tase il ou - bli - e , Et plein d'ex -
 Et plein d'ex - tase il ou - bli - e , Et plein d'ex -
 Et plein d'ex - tase il ou - bli - e , Et plein d'ex -

-tase il ou - bli - e Les tourmen -
 -tase il ou - bli - e Les tourmen -
 -tase il ou - bli - e Les tour - men - tes , Les tourmen -
 -tase il ou - bli - e Les tour - men - tes , Les tourmen -

- - tes du dé - sert, *dim.* Les tour -
 - - tes du dé - sert, *dim.* Les tour -
 - - tes du dé - sert, *dim.* Les tour -
 - - tes du dé - sert, *dim.* Les tour -

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment consists of a grand staff with chords and moving lines. Dynamics include *dim.* and *p*.

cresc. Brah - - ma, Brah - ma!
cresc. Brah - - ma, Brah - ma!
 - men - - tes du dé - sert! *f*
 - men - - tes du dé - sert! *f*
 - men - - tes du dé - sert! *f*
 - men - - tes du dé - sert! *f*

This system continues the musical piece with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines feature the lyrics "Brah - - ma, Brah - ma!" and "- men - - tes du dé - sert!". Dynamics include *cresc.*, *f*, and *cres*.

And^{mo} con moto
STROPHE.

mf *ten.* *rall.*

TENOR SOLO.

Aus-si le palmier so-li-tai-re, A-vec un rayon de so-

Sop: bocca chiusa.

pp Ah!

Contr:

pp Ah!

Ten:

pp Ah!

B^{se}:

pp Ah!

p

-leil Et quel-que touchante pri-e-re, Suf-fi-sent au dernier som-

All^{to} moderato.

meil...
Soprani.

Contralti. Ah!

1^o Ten Ah!

2^o Ten. Car la mort

1^o B^{se} Car la mort

2^o B^{se} Brah-ma, Brahma, Brahma, Brah-ma, Car la mort

Brah-ma, Brahma, Brahma, Brah-ma, Car la mort

c'est l'es-pé-ran-ce, Car la mort c'est l'es-pé-ran-ce

c'est l'es-pé-ran-ce, Car la mort c'est l'es-pé-ran-ce

c'est l'es-pé-ran-ce, Car la mort c'est l'es-pé-ran-ce

c'est l'es-pé-ran-ce, Car la mort c'est l'es-pé-ran-ce

C'est l'in-nef - fa - ble li - ber - té. *deces.*

C'est l'in-nef - fa - ble li - ber - té. *deces.*

Car la mort C'est l'in-nef - fa - ble li - ber - té. *deces.*

Car la mort C'est l'in-nef - fa - ble li - ber - té. *deces.*

Pour les cœurs que la souf - fran - ce, Pour les cœurs

Pour les cœurs que la souf - fran - ce, Pour les cœurs

Pour les cœurs que la souf - fran - ce, Pour les cœurs

Pour les cœurs que la souf - fran - ce, Pour les cœurs

que la souf - fran - ce, Pous - se vers
 que la souf - fran - ce, Pous - se vers
 que la souf - fran - ce, La souf - fran - ce Pous - se vers
 que la souf - fran - ce, La souf - fran - ce Pous - se vers

sf

— l'é - ter - ni - té Vers l'é - ter - ni -
 — l'é - ter - ni - té Vers l'é - ter - ni -
 — l'é - ter - ni - té Vers l'é - ter - ni -
 — l'é - ter - ni - té Vers l'é - ter - ni -

decres. *p*

cres. *f*

Brah - ma, Brah - ma!

cres. *f*

Brah - ma, Brah - ma!

cres. *f*

-té, l'é - ter - ni - té!

cres. *f*

-té, l'é - ter - ni - té!

cres. *f*

-té, l'é - ter - ni - té!

cres. *f*

-té, l'é - ter - ni - té!

Un poco all.^{to}

p

pp

N° 2. LA CAPTIVE.

Poésie de V. HUGO.

Andantino. (Met. ♩ = 104)

NAOUNA

PIANO.

p Si j'en étais cap-ti - ve,

J'ai-mérais ce pa - ys, Et cette mer plai-ni - ve, Et ces champs de ma-

-is; Et ces as - tres sans nom - bre, Si le long du mur

som - bre N'é-tin - celait dans l'om - bre Le sa - bre des spa -
decrés.
suivent.

stesso tempo.

dolce, legato.

15

-his. Pour - tant j'aime une ri - ve,

Où ja - mais des hi - vers Le souf - fle froid n'ar - ri - ve

Par les vitraux ou - verts... L'é - té la pluie est chau - de, L'in - sec - te vert qui

ro - de, Luit, vivan - te émé - rau - de, Sous les brins d'her - be

verts Mais surtout quand la bri - se
deces.

Me touche en vol - ti - geant, La nuit j'aime ê - tre as - si - se, Etre as -

cres.

- si - se en songeant.... L'oeil sur la mer - pro - fon - de,

p

Tan - dis que pâ - le et blon - de, La lune ouvre dans l'on - de

decres.

son é - ventail - d'ar - gent.

All.^{to} mod.^{lo}

mf

mf

p

rit.

LES TROIS FILS D'OR.

Poésie de LECONTE de LISLE.

Andante. (M. ♩ = 58.) *p*

TELASCO.

(1^{re} STROPHE.) Là bas sur la
 (2^e STR.) L'un est son re -
 (3^e STR.) Oh! si je pou -

PIANO.

mer,
 -gard,
 -vais

com - me l'hi - ron - del - le,
 l'au - tre, son sou - ri - re,
 dé - nou - er ma chaî - ne!

eres un poco.

Je vou - drais m'en - fuir,
 Le troi - sième en - fin
 A - dieu pleurs, tour - ments,

et plus loin en -
 est sa lèvre en
 je pren - drais l'es -

eres un poco.

deces.

cor!
 fleur;
 - sor.....

Mais j'ai beau vou - loir,
 Mais je l'ai - me trop,
 Mais, non non, mieux vaut

deces.

puis - que la cru - el - le A li - é mon
 c'est un vrai mar - ty - re: A - vec trois fils
 mou - rir à la pei - ne, Que de vous bri -

D.C.

cœur *pp* a - vec trois fils d'or.
 d'or elle a pris mon cœur.
 - ser ô mes trois fils d'or.....

fz

pp

N. 4. SCENE et DUETTO.

(après la 3^e strophe.)

All. mod. (M. ♩ = 76.)

NAOUNA.

Si

deeres.

TELASCO.

f Naou - na!... c'est bien toi!...

- len - cel De Lak - ma - na les noirs spahis Veil - lent sur

p

un peu retenu.

moi... que ton ab - sence, Ami, m'a cau - sé - de soucis!...

p suivez.

TELASCO.

avec mystère.

Sèche tes pleurs, sèche tes pleurs, car tout s'appré - te Pour no - tre fuite,

a tempo.

NAOUNA. *And.^{mo} con moto. (M. ♩ = 108.)*

TELASCO. *pp* la nuit som - bre Ver - se ton om - bre,

pp la nuit som - bre Ver - se ton om - bre,

pp *ten.* *rall.*

f *pp* *p*

Ô grand Brah - ma! Ô grand Brah - ma! Quand tout som -

f *pp* *p*

Ô grand Brah - ma! Ô grand Brah - ma! Quand tout som -

f

- meil - le, Notre a - mour veil - le, Ô grand Brah - ma!

f

- meil - le, Notre a - mour veil - le, Ô grand Brah - ma!

pp

Ô grand Brahma! Sois no-tre gui - de, Sois notre é - gi - de,

pp

Ô grand Brahma! Sois no-tre gui - de, Sois notre é - gi - de,

pp

f *pp* *mf*

Ô grand Brahma! Ô grand Brahma! Puis se te plai - re

f *pp*

Ô grand Brahma! Ô grand Brahma!

f *pp*

Ô grand Brahma! Ô grand Brahma!

f *pp*

No tre pri - è - re, Ô grand Brahma! Ô grand Brahma!

cres. **p**

Notre es-pé - ran - ce En ta puis - san - ce,

cres - *poco*

Est in-fi - ni - e,

cres. **p** *cres.*

sf

Est in-fi - nie, Ô grand Brah - ma!

a poco. **sfz**

Puissant gé - ni - e, Est in-fi - nie, Ô grand Brah - ma!

8

sfz

dim. **pp**

Ô grand Brahma! A la nuit som - bre

pp

Ô grand Brahma! A la nuit som - bre

fp **fp** **dim.** **pp**

eres.

Ver-se ton om - bre, Ô grand Brahma! — Ô grand Brah - ma!

eres.

Ver-se ton om - bre, Ô grand Brahma! — Ô grand Brah - ma!

eres.

deces. *pp*

A la nuit som - bre Ver-se ton, om - bre, Ô grand Brahma!

pp

A la nuit som - bre Ver-se ton om - bre, Ô grand Brahma!

deces. *pp*

sempre decres.

Ô grand Brah - ma!

sempre decres. *p*

Ô grand Brah - ma! Naou -

sempre decres.

Un poco All.^{to}

- na, quand ce soir, à l'heure où tout som-meil - le, Le cri du Koki -

- la frap-pe-ra ton o - reil - le, Fuis ces lieux abhor - rés,

songe au pays na - tal: De no-tre li - berté ce se-ra le si - gnal!

All.^{to} moderato. (Mét. ♩ = 82)
NAOUNA.

Des cipayes on entend la ron - de!

MARCHE DES CIPAYES.

à 4 mains.

Allegretto moderato.

NAOUNA. *pp*

Eloigne-toi.... jusqu'à ce soir....

SECUNDA. *pp*

1 2 5 4

TELASCO. NAOUNA.

Ah! que Dana - va les con - fon - de! = Si - lence... a -

pp

1 2 3 4 *pp*

TELASCO.

- dieu!... = Non.... au re - voir! =

pp

crese un poco.

p *pp*

N° 5.
MARCHE DES CIPAYES.
à 4 mains.

Allegretto moderato.

NAOUNA.

pp
Eloigne-toi.... jusqu'à ce soir...

pp *p* *pp*

TELASCO.

NAOUNA.

Ab! que Dana-va les con-fon-de! = Si-

pp *p* *pp*

TELASCO.

- lence... a - dieu!... = non! au re- voir! —

8- 8-

1 2 3 4 *pp* 1 2 *pp*

8

eres un poco. *p* 1 2

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamics, with a *p* (piano) marking at the end.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic and melodic motifs.

Third system of musical notation, including first and second endings marked with '1' and '2'.

Fourth system of musical notation, featuring a *p* (piano) marking in the bass clef and a *mf* (mezzo-forte) marking in the treble clef.

Fifth system of musical notation, showing a change in clef from bass to treble in the right hand.

Sixth system of musical notation, featuring a key signature change to one flat.

Seventh system of musical notation, including a *pp* (pianissimo) marking and a *decresc.* (decrescendo) instruction.

1 2 3 4 5 6 7 *p*

This system contains the first two staves of music. The first staff has a treble clef and contains a sequence of notes with fingerings 1 through 7. The second staff has a bass clef and contains a corresponding sequence of notes. A dynamic marking *p* is placed below the first staff.

This system contains the next two staves of music. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. A dynamic marking *p* is placed below the first staff.

p

This system contains the next two staves of music. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. A dynamic marking *p* is placed below the first staff.

mf *p*

This system contains the next two staves of music. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. Dynamic markings *mf* and *p* are placed below the first and second staves respectively.

This system contains the next two staves of music. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef.

pp *decreso.*

This system contains the final two staves of music. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. Dynamic markings *pp* and *decreso.* are placed below the first and second staves respectively.

The musical score consists of seven systems of staves, each with a grand staff (treble and bass clefs). The dynamics and markings are as follows:

- System 1: *f*, *p*, *f*
- System 2: *p*, *cresc.*, *cresc.*, *mf*, *mp*
- System 3: *p*
- System 4: *pp*
- System 5: *cresc.*, *mf*
- System 6: *cresc.*, *f*

This musical score is for the first system of a piece, marked 'PRIMA.' and numbered '31'. It consists of seven systems of music, each with a piano (piano) part on the left and a guitar part on the right. The piano part is written in treble clef, and the guitar part is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The score includes various dynamics such as *pp* (pianissimo), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *cresc.* (crescendo). There are also articulation marks like accents (>) and slurs. The guitar part features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and some triplet-like figures. A sequence of numbers '1 2 5 4' is written above the guitar staff in the third system, likely indicating a fingering or sequence of notes. The piece concludes with a final chord in the seventh system.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with various ornaments and dynamics. The lower staff is in bass clef and contains a bass line. The word "cresc." is written above the upper staff and below the lower staff.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with ornaments and dynamics. The lower staff is in bass clef and contains a bass line. The word "cresc." is written above the upper staff. The number "1" and "2" are written above the lower staff, indicating first and second endings.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in bass clef and contains a melodic line with ornaments and dynamics. The lower staff is in bass clef and contains a bass line. The word "f" is written above the upper staff.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with ornaments and dynamics. The lower staff is in bass clef and contains a bass line. The word "ff" is written above the upper staff.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with ornaments and dynamics. The lower staff is in bass clef and contains a bass line.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with ornaments and dynamics. The lower staff is in bass clef and contains a bass line.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking *eresc.* is placed above the second measure of the upper staff.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff has a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking *eresc.* is placed above the second measure of the upper staff.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, and a dynamic marking *f* is present at the beginning. The lower staff has a harmonic accompaniment. A dashed line with the number 8 above it spans across the first two measures of the upper staff.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, and a dynamic marking *ff* is present at the beginning. The lower staff has a harmonic accompaniment. A dashed line with the number 8 above it spans across the first two measures of the upper staff.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a harmonic accompaniment. A dashed line with the number 8 above it spans across the first two measures of the upper staff.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a harmonic accompaniment. A dashed line with the number 8 above it spans across the first two measures of the upper staff.

N° 6.

CHANSON DE BANDHOULA (*)

All.^{to} moderato. (Mét. ♩ = 96)

PIANO.

The piano introduction consists of two staves (treble and bass clef) in 2/4 time. It features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamics are marked *mf* and *p* in alternating measures.

SOPRANO.

(Dialecte créole) Si mo té va za - zo, Mo té va batt' té
 Ah! si j'étais oi - seau, Je déploierais mon

a tempo.

The first system of the vocal part shows the soprano line with lyrics. The piano accompaniment is in 2/4 time, starting with a *rit.* marking and a *p* dynamic. The piano part consists of chords and a simple bass line.

zui - le Quand pas voir vous, co - co, 1 for - ce qui vous bel -
 aî - le Com - me le pas - se - reau, Pour t'al - ler voir, ma bel

The second system continues the vocal line with lyrics. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

le.
 le.

8

The third system shows the end of the vocal line with lyrics. The piano accompaniment features a *f* dynamic and a sequence of chords. A fermata is placed over the final notes of the piano part, with the number '8' written above it.

(*) Le *Bandhoola* de l'Inde est un enfant abandonné, sans caste, ou bien un jeune nègre, remplissant des fonctions domestiques.

mf

Pour chan - té mon chan - son Mo té va çoi - si bran - ce A côté çu -
 Pour chan - ter ma chanson, Je choi - si - rais ma bran - che Dans le pe -

mf

pit ga - zon Vous té era - sé di - man - ce, Si mo té va bou - quet, Mo
 - tit brisson Où tu viens le di - man - che; Si j'é - tais l'humble fleur qui

té va çoi - si plu - ce Dans mi - lié vous cor - set, Quand vous guet' dans ta
 te plaît da - van - ta - ge, Je mour - rais de bonheur, Pla - cée à ton cor -

p

glu - ce. Si mo té vi zo - zo, Mo té va batt' lé zai - le, Quand
 - sa - ge... Ah! si j'é - fais oi - seau, Je dé - ploirais mon aî - le Com -

ma voir vous, co - co, A for - ce qui vous bel -
- me le pas - se - reau, Pour t'al - ler voir, ma bel -

- le.
- le:

2^{me} STROPHE.

mf Ou bien pouss' dans zar - din, A còt' ça p'tit' ton - nel - le, Qui ça - que
Ou bien dans le jar - din, J'i - rais sous la ton - nel - le, Où dès le

grand ma - tin Toir vous touzours plus bel - le; Et si mo té di l'eau Qui
grand ma - tin Tu viens touzours plus bel - le; Je vou - drais è - tre l'eau Que

ent' là-haut ta nous se, Mo té va pour tom-beau Coi -
 tu bois sous l'y - eu - se... J'au - rais pour mon tom-beau Ta

p
 - si vous p'tit tu bou - che. Si mo té va zo - zo, Mo
 bou-che gra - ci - eu - se... Ah! si j'é - tais oi - seau, Je

té va batt' le zai - le Quand mo voir vous, co - co, A
 de - ploierais mon aî - le Com - me le pas - se - reau, Pour

fer - ce qui vous bel - le.
 tal - ler voir, ma bel - le.

2^{me} PARTIE.

FÊTE HINDOUE.

N^o 7.

LA NUIT.

And^{oo} con moto. (Mét. ♩ = 69)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is marked 'piano' (p) and includes a tempo instruction 'Andoo con moto. (Mét. ♩ = 69)'. The second system continues the piano texture. The third system is marked 'mf' (mezzo-forte). The fourth system features a dynamic change to 'p' (piano) and includes an 8-measure rest in the right hand. The fifth system concludes with a 'rit.' (ritardando) marking. The score is written for piano with a grand staff (treble and bass clefs) and includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

a tempo.

(D'écarté) Le ciel, lumineuse merveille,
A mis ses astres les plus beaux...
Pour éclairer la longue veille,
Il allume tous ses flambeaux!

Des houris ailées
Brillent les atours,
Roses effeuillées,
Mais belles toujours. Le chibouck s'allume,

Le narghilé fume; Le moka parfume Le Kief des amours! Un peu plus vite.

N° 8.
ZANANAH.
 (CHANT DU GYNÉCÉE)

Poésie de MERY.

All.^{to} moderato. (Mét: ♩ = 112) *p*

CHŒUR
de
FEMMES.

(1.^{er} Soprano.) Les heures sont des fleurs, — l'une

(2.^d Soprano.) Les heures sont des fleurs, — l'une

PIANO. *p*

après l'autre é - clo - ses —

après l'autre é - clo - ses — Dans l'é - ternel hy - men —

de la nuit et du jour, — de la nuit et du

Dans l'éternel hy - men —

jour, Il faut donc les cueil - lir ——— comme on cueille des ro - ses,

Il faut donc les cueil - lir ——— comme on cueille des ro - ses,

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano range, with lyrics in French. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

2^{me} SOPRANO. 1^{er} SOPRANO.

Et ne les don - ner ——— qu'à ——— l'a - mour, —

This system features two soprano vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are 'Et ne les donner qu'à l'amour'. The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

2^{me} SOPRANO. 1^{er} SOPRANO.

Et ne les donner ——— qu'à ——— l'a - mour.

This system continues the two soprano vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are 'Et ne les donner qu'à l'amour'. The piano accompaniment includes some melodic flourishes in the right hand.

SOLO.

rit. a tempo. p

Que l'heu - re de l'a -

This system is marked 'SOLO.' and includes tempo markings 'rit.' and 'a tempo.' along with a dynamic marking 'p'. It features a single vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'Que l'heure de l'a'.

-mour d'une autre soit sui-vi - e, Que l'heu - re de l'a -

-mour d'une autre soit sui-vi - e! Sa - vourez

la re - gard qui - vient de la beauté: E - tre seul,

c'est la mort! ê - tre deux, c'est la vi - e! E - tre seul,

p rit. un poco.
 c'est la mort! é - tre deux, c'est la vi - e!

p
 Les heures sont des
p
 Les heures sont des

rit. un poco.
p 8-
p

fleurs — l'une après l'autre é - clo - ses —

fleurs — l'une après l'autre é - clo - ses — Dans l'é - ternel hy -

de la nuit et du jour...

- men Dans l'éternel hymen

men Dans l'éternel hymen

de la nuit et du jour; — Il faut donc les cueil - lir — comme

Il faut donc les cueil - lir — comme

8-

on cueille les ro - ses, — qu'à l'a -

on cueille les ro - ses, — Et ne les donner —

8-

SOLO.

f L'a -

- mour, qu'à l'a - mour! — l'a -

Et ne les don - ner — L'a -

crea.

-mour... c'est l'immorta - li - té, l'amour c'est l'immorta - li - té!
 -mour c'est l'immorta - li - té, l'amour c'est l'immorta - li - té!
 -mour c'est l'immorta - li - té, l'amour c'est l'immorta - li - té!

mf

f
 E - tre seul, c'est la mort! E - tre seul, c'est la mort!
f
 Etre seul, c'est la mort! Etre seul, c'est la mort!
f
 Etre... seul, c'est la mort! Etre seul, c'est la mort!

f

p SOLO.
 E - tre deux c'est la vi - e, e - tre deux c'est la vi - e!
p

f

L'amour c'est l'immor-ta-li-té! La-

L'amour c'est l'immor-ta-li-té! La-

L'amour c'est l'immor-ta-li-té! La-

f *mf*

crés.

-mour c'est l'immor-ta-li-té! E-tre deux c'est la vi-e, La-

crés.

-mour c'est l'immor-ta-li-té! E-tre deux c'est la vi-e,

crés.

-mour c'est l'immor-ta-li-té! E-tre deux c'est la vi-e,

crés.

-mour c'est l'immorta-li-té! E-tre deux, c'est la vi-e, La-

crés.

c'est l'immorta-li-té! E-tre deux, c'est la vi-e!

crés.

c'est l'immorta-li-té! E-tre deux, c'est la vi-e!

crés.

sf
 - mour c'est l'im-mor-ta - li - té, c'est l'im-mor - ta - li - té, c'est l'im-mor - ta - li -
sf
 c'est l'im-mor-ta - li - té, c'est l'im-mor - ta - li - té, c'est l'im-mor - ta - li -
sf
 c'est l'im-mor-ta - li - té, c'est l'im-mor - ta - li - té, c'est l'im-mor - ta - li -

8

- té! *f* L'amour c'est l'im - mor - ta - li - té! *rall.*
f - té! L'amour c'est l'im - mor - ta - li - té! *rall.*
f - té! L'amour c'est l'im - mor - ta - li - té! *rall.*

8

N^o 9.
CHAZAL.
 (Chant d'amour)

Poésie de MERY.

Un poco All^{to}

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f*, *p*, and *pp*.

The piano accompaniment for the first vocal line, consisting of two staves. The right hand has chords and some melodic fragments, while the left hand has a steady bass line. Dynamics include *p*.

(92) And^{to} con moto.
 LARMANA.

Si tu savais que je fado - re Com - me l'étoile ai - me le ciel,

The first line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. Dynamics include *p*.

un poco rit. a tempo.

Com - me l'abeille du Myso - re Ai - me la fleur où naît le miel,

suivez.

The second line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. Dynamics include *p*.

decrea.

Tu viendrais, à l'heure où le Gan - ge Au golfe bleu va s'endormir,

The third line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. Dynamics include *p*.

Legato: *p* Là, ma douce

Tu viendrais l'asseoir, ô mon an - ge, Sous les rosiers de ton émir!

mf

rei - ne, Sous la nuit se - rei - ne, Après un beau jour,

p *crs.*

Après un beau jour, Les fleurs rani - mé - es, Les nuits embau -

deces e rit. *rit.* *a tempo.*

- mé - es, Tout parle d'amour, Tout parle d'amour.

p rit. *suivez.* *mf*

Ô Vierge, tu marches l'éga - le

p

Des houris du sé - jour divin; Pour te détrôner, le Benga - le Dans ses fleurs cherche -

rit. decres.

suivez.

- rait en vain. Viens, ô viens à l'heure où le Gange Au golfe bleu va s'endormir,

decres.

Viens replier tes ai - les d'ange Sous les rosiers de ton émir... Là, ma douce

Legato.

p

p

rei - ne, Sous la nuit se - rei - ne, Après un beau jour,

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a dynamic marking of *mf* and includes a fermata over the final note of the phrase. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Après un beau jour, Les fleurs rani - mé - es, Les nuits embau -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a *p* dynamic and includes a *cres.* marking. The piano accompaniment also begins with a *p* dynamic and includes a *cres.* marking.

- mé - es, Tout parle d'amour, Tout parle d'amour!

The third system features a vocal line with dynamics *p*, *suivez.*, *rit.*, and *f*. The piano accompaniment includes markings for *rall.*, *rit.*, and *All^{to}*. The system concludes with a key signature change to D major and a time signature change to 2/4.

Naou - na, pourquoi la tris - tes - se Sur ce

The fourth system shows the vocal line with a *Piu mod^{to}* marking. The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking. The system ends with a key signature change to D major and a time signature change to 3/4.



front plein de ma - jes - té, Où la fleur de jeu - nes - se S'u -

ten. *Un poco All^{to}*
- nit à la beau - té! Dan - sez, chan - tez, ai - mé - es, Vos

chansons a - ni - mé - es Au son de la qué - na; Que l'amour vous ins -

- pi - re, Et rende le sou - ri - re Aux yeux de Na - ou - na.

HINDOLA.

Chanson de l'Escarpolette.

Allegretto.

All.^{to} moderato. (♩=104.)

Piano introduction in 2/4 time, starting with a forte (f) dynamic and transitioning to piano (p). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

UNE ALMÉE.

Fleur de la plai

(Texte prescrit) La - li - ta, la -

TÉNORS.

pp

BASSES.

pp

CHŒUR

Vocal line for Tenors and Basses, accompanied by piano. The lyrics are: La - li - ta, la - li - ta, La - li -

ne qui t'en - vo - ya

Fleur de la plai - ne qui t'en -

li - ta vañ - ga - la

La - li - ta, la - li - ta vañ -

ta, la - li - ta,

la - li - ta,

ta, la - li - ta,

la - li - ta,

Piano accompaniment for the second vocal line, continuing the rhythmic pattern from the introduction.

- - vo_ya? Par_fum viens-tu du ciel ou de l'Hi_ma -
 - ga_la ta pé_ri si la na sé_la_mi Ma -
 la li - ta, la li - ta, la li -
 la li - ta, la li - ta, la li -

- la - ya, Par_fum viens-tu du ciel ou de l'Hi_ma - la - ya?
 - la - ya, ta pé_ri si la na sé_la_mi Ma - la - ya,
 - ta, la li - ta, la li - ta,
 - ta, la li - ta, la li - ta,

Fleur de la plai - ne qui te - forma? Est-ce un doux sou -

la - li - ta, la - li - ta van - ga - la La - li - ta la -

la - li - ta, la - li - ta, la - li -

la - li - ta, la - li - ta, la - li -

The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with chords in the right hand.

- ri - re de - Brahma? De l'amour la flamme

- li - ta van - ga - la Sa - mi - ré ha - ra - ti,

- ta, la - li - ta, la - li - ta,

- ta, la - li - ta, la - li - ta,

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system, with a *mf* dynamic marking appearing in the second system.

Embrasant notre â-me, Donne à la jeun- se Son heureuse

Ni-ca-ra ca-ra-mbi Sa-mi-ré ha-ra-ti, Ni-ca-ra

la - li - ta, la - li - ta, la - li -

la - li - ta, la - li - ta, la - li -

pp

i - vresse! Fleur de la plai - ne qui te - forma

ca-ra-mbi, La - li - ta la - li - ta van - ga-la

- ta, la - li - ta, la - li - ta,

- ta, la - li - ta, la - li - ta,

Est-ce un doux sou - ri - re de Brahma?
la - li - ta, la - li - ta van - ga - la
la - li - ta, la - li - ta, riche, riche, ri - que,
la - li - ta, la - li - ta, riche, riche, ri - que,

p

p

This system contains the first two systems of a musical score. It features two vocal staves (soprano and alto) and two piano staves. The lyrics are in French. The piano accompaniment includes chords and rhythmic patterns. Dynamics include piano (*p*).

la riche, riche, ri - que, la riche, riche, ri - que,
la riche, riche, ri - que, la riche, riche,
la riche, riche, ri - que, la riche, riche,
la riche, riche, ri - que, la riche, riche,

sfz *p* *sfz* *p*

sfz *p* *sfz* *p*

This system contains the second two systems of the musical score. It features two vocal staves and two piano staves. The lyrics continue. The piano accompaniment includes chords and rhythmic patterns. Dynamics include *sfz* and *p*. There are also some markings like *stts* and *V* at the bottom of the piano staves.

Fleur de la plai - ne qui t'en - vo - ya? ———

la - li - ta la - li - ta van - ga - la ———

ff *pp*
ri - que, ri - que, la - li - ta, la - li - ta,

ff *pp*
ri - que, ri - que, la - li - ta, la - li - ta,

ff *p*

Fleur de la plai - ne qui t'en - vo - ya? ——— Par -

la - li - ta la - li - ta van - ga - la ——— ta

la - li - ta, la - li - ta,

la - li - ta, la - li - ta,

- fum, viens-tu du ciel — ou de l'Hima - la - ya, Par-fum, viens-tu du
 pé - ri si la na — sé - la mi Ma - la - ya, ta pé - ri si la
 la - li - ta, la - li - ta, la - li -
 la - li - ta, la - li - ta, la - li -

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present above the second vocal staff.

ciel — ou de l'Hi - ma - la - ya? Fleur de la plai - ne qui te
 na — sé - la mi Ma - la - ya, la - li - ta, la - li - ta van -
 - ta, la - li - ta, la - li - ta,
 - ta, la - li - ta, la - li - ta,

The second system continues the musical piece with four staves. It follows the same vocal and piano arrangement as the first system. The lyrics continue across the vocal lines, and the piano accompaniment maintains its rhythmic and harmonic structure.

for-mia? Est-ce un doux sou - ri - re de Brahma?

ga - la la - li - ta, la - li - ta van - ga - la

la - li - ta, la - li - ta, la - li -

la - li - ta, la - li - ta, la - li -

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

mf De l'amour la flamme Embrâ-sant notre â-me,

mf sa-mi-ré ha-ra-ti ni-ca-ra ca-rañbi,

- ta, la - li - ta, la - li - ta,

- ta, la - li - ta, la - li - ta,

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef, continuing the rhythmic pattern from the first system. A dynamic marking of *mf* is present above the first vocal staff.

Donne à la jeunesse Son heureuse ivresse, Fleur de la plai-

pp

sa mi-ré ha-ra-ti ni-ca-ra ca-rañbi, la-li-ta, la-

pp

la-li-ta, la-li-ta, la-li-

pp

la-li-ta, la-li-ta, la-li-

pp

p

Detailed description: This system contains the first four staves of music. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, with lyrics in French. The third staff is a vocal line in a bass register. The bottom two staves are piano accompaniment, consisting of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

ne qui te forma Est-ce un doux sou-ri-re de

li-ta van-ga-la la-li-ta, la-li-ta van-

ta, la-li-ta, la-li-ta,

ta, la-li-ta, la-li-ta,

Detailed description: This system contains the next four staves of music. It continues the vocal lines and piano accompaniment from the first system. The lyrics continue across the vocal staves. The piano accompaniment remains consistent in style and dynamics.

Brahma de Brahma, de Brahma
ga-la sé-la mi Ma-la
la-li ta, la-li ta, la-li
la-li ta, la-li ta, la-li

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics written below the notes. The third and fourth staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics written below. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

ma, de Brahma.
ya, Ma-la ya.
ta
ta
decresc. f

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics written below. The third and fourth staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics written below. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of chords and eighth notes. The word "decresc." is written above the first two vocal staves, and "f" is written above the piano accompaniment staves.

N° 11.

DANSE DES ALMÉES.

Allegretto.

PIANO.

CHŒUR DE FEMMES.

Allegro. (Mét. ♩ = 138)

CHŒUR D'HOMMES.

Na - ré - da, Na - ré -

Ma - da - na, Ma - da - na!

- da!

Ma - da -

Na - ré - da, Na - ré - da,

na, Ma da na! *p* Va - san - ta,

cresc. *p*

Va - san - ta, Nañ - da - na, Nañ - da - na, Ca - ma, Ca -

cresc. *cresc.*

p Va - san - ta, Nañ - da - na, Ca -

- ma - dé - va, —

p

- ma - dé - va, Ca - ma - dé - va!

cresc.

Ca - ma

Ca - ma — dé - va!

dé - va — Ca - ma - dé - va! Ca - ma - dé - va!

p
Ca - ma - dé - va, Ca - ma - dé - va —

rit. un poco.
a tempo.

Va - san - ta, Va - san - ta

decresc.

66

mf
Ca - ma dé - va!

cresc. *f* *f*

p
Ca - ma - dé - va, Ca - ma - dé -

p
rit. un poco. a tempo.

- va! Va - sañ - ta, Va - sañ - ta!

cresc. *b* *b*

sfz
Ca - ma dé - va!

sfz *f*

p *mf*

mf Na re da, Na re da, Ca ma dé va, Ca ma dé

va! Ca

Ca ma dé va! - ma dé va!

p

p

Ca - ma - dé - va, Ca - ma - dé - va!

p

f

Ca - ma dé - va!

f

Ca - ma, Ca - ma dé -

- va! Ca - ma Ca - ma dé - va!

p

p Ma - da - na, Ma - da -
Na - ré - da, Na - ré - da,

This system contains the first two systems of music. The top system features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The lyrics 'Ma - da - na, Ma - da -' are written below the vocal line, and 'Na - ré - da, Na - ré - da,' are written below the piano line. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning of the vocal line. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

- na!
Na - ré - da,
Na - ré - da,

erese

This system contains the third and fourth systems of music. The top system features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The lyrics '- na!' are written below the vocal line, and 'Na - ré - da,' are written below the piano line. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the vocal line. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The bottom system features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The lyrics 'Na - ré - da,' are written below the vocal line, and 'Na - ré - da,' are written below the piano line. A dynamic marking of *f* is present at the beginning of the vocal line. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

Na - ré - da! Ma - da - na, Ma - da - na,
Na - ré - da! Ma - da - na, Ma - da - na,

This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The lyrics 'Na - ré - da! Ma - da - na, Ma - da - na,' are written below the vocal line, and 'Na - ré - da! Ma - da - na, Ma - da - na,' are written below the piano line. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

Ca - ma dé - va!

This system contains the seventh and eighth systems of music. The top system features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The lyrics 'Ca - ma dé - va!' are written below the vocal line. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern.

First system of musical notation. It consists of a vocal line (treble and bass clefs) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "de - va" and "Ca - ma". Dynamic markings include *p* (piano) above the vocal line and *decresc.* (decrescendo) below the piano accompaniment.

Second system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics "de - va" and "Ca - ma". Dynamic markings include *decresc.* (decrescendo) above and below the vocal line, and *decresc.* below the piano accompaniment.

Third system of musical notation. The vocal line includes the lyrics "de - va" and "Ca - ma". Dynamic markings include *pp* (pianissimo) above and below the vocal line, and *pp* below the piano accompaniment.

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment concludes with the marking *morendo.* (morendo) above the staff. The vocal line ends with a rest and a final note marked *p* (piano).

N° 12.

LA FUITE.

(MÉLODRAME.)

Poésie de CH. DOVALLE.

Andantino. (Mét. ♩ = 69)

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with musical notation and a dynamic marking of 'p'.

TELASCO.

pp

(Chant du Kokila) Ils

Ils

pp

Musical score for Telasco, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings 'pp'.

Musical score for the first vocal part with lyrics: dor-ment!.. la pirogue est prè-te, Les flots sont cal-mes... je l'at-.

NAOUNA.

, Ar - rête!

E - cour - - te ces.

- tends... Par - tous, ô mon a - mi - e!...

Musical score for Naouna, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings 'sfz'.

N. *longs siffle-ments!... Telas-*

T. *C'est le vent qui gonfle nos voi-les...*

p

N. *-co, consul-tions les cieux, les cieux... Vois-tu bril-ler quel-*

TELASCO.

N. *-ques é-toi-les? = Le ciel est pur comme tes yeux; Viens, Naou-*

N. *J'ai peur... Quand?*

T. *-na! Silence... nous serons libres... Demain, demain! Ouvre ta*

pp

NAOUNA.

T. case a-vec pru-den-ce... = Telas-co, donne-moi ta main...

(Déclamé)

Ils ont retenu leur haleine :
Leurs bras se sont entrelacés ; . Tout se tait... et sur le rivage
Leur pied suspendu touche à peine On n'entend que le cri sauvage
Le sable, où des pas sont tracés. Du timide oiseau qui s'enfuit...

On n'entend près des flots tranquilles
Que le bruit des roseaux mobiles,
Cédant aux brises de la nuit...

8.

La nuit qui couvre les savanes...
A favorisé leurs projets : Ils suivent des détours secrets,

p *pp* Pressez un peu

Et déjà, bien loin des cabanes, Comme deux oiseaux voyageurs, Comme deux blanches tourterelles,

Ils ont semblé trouver des ailes. Pour fuir le toit des oppresseurs.

Musical notation for the first system, featuring piano (*p*) dynamics and a melodic line in the right hand.

Ici, faons légers, ils bondissent.
Sur des sables nus et brûlants :

Musical notation for the second system, including a measure rest marked with the number 8.

Là, sous des arbres qui frémissent,
Sous des rameaux longs et pendants, Ils sont couchés, rampent et glissent Avec

Musical notation for the third system, including a measure rest marked with the number 8 and piano-pianissimo (*pp*) dynamics.

L'adresse des serpents.

Musical notation for the fourth system, featuring piano (*p*) dynamics and a melodic line in the right hand.

Musical notation for the fifth system, including a crescendo (*cresc.*) marking.

Musical notation for the sixth system, including a forte (*f*) dynamic and a pedal (*Ped.*) marking.

Enfin se déploie à leur vue
Le lac, dont l'onde est inconnue.
Aux vaisseaux du navigateur :
Sur les bords de la baie obscure

Ils écoutent.....

le flot murmure Sous le canot libérateur, La lune.

un instant s'est cachée, Et le plus frêle des esquifs, Sur un peu d'herbe dessé-

- chée Reçoit les amants fugitifs. Tandis qu'au milieu du silence, La rame agitée

en cadence, Fend l'eau sans réveiller l'écho, Du sourire de l'innocence Naouma charme Télasco.

N^o 13.
PRIERE A BRAHMA.

Poésie de CH. DOVALLE.

All^{to} moderato. (Mét: ♩. = 92)

PIANO.

NAOUNA.

Ô toi: sage et puissant gé

N.

- ni - e, Par qui les bons sont conso - lés,

N.

Toi qui pous - ses vers la pa - tri - e La - na - cel - le des

N.

e - xi - lés, Fils de Brah

les dans la pi- ro- que Sont la- mour et la li- ber-

cresc.

Souris à leur ten- ri- té: Pro té- ge-

mf

Contem- ple leur bar- que qui vo- gue, - rat - te la main, la - main,

Si c'est toi, - lui, - dont ces flots ra- pi- des Sem- blent re- con-

ma, - si tu pré- si- des Aux flots qui por- tent leur des -

N. *TELASCO.*
 -té. Noble or -

f *rit. un poco.* *a tempo. p*

T. - guel, fra - gile es - pé - ran - ce De la ter - re de nos - ai -

T. un peu rallent.
 - eux, — Ton cœur a con - nu la - souffran - ce: Ô Na - ou - na, —

suivez. *p*

T. *NAOUNA.*
 Ô toi, — sage
 fer - me tes yeux... Ô toi, — sage

a tempo. *p*

N. et puissant gé - ni - e, Par qui — les bons sont conso - lés, —

T. et puissant gé - ni - e, Par qui — les bons sont conso - lés, —

N. *mf* Toi — qui pous - ses vers la pa - tri - e La — na — *cresc.*

T. *mf* Toi — qui pous - ses vers la pa - tri - e La na — *cresc.*

N. - cel - le des e - xi - lés, —

T. - cel - le des e - xi - lés, —

N. *p*
 Fils de Brah_ma, si tu pré_si - des Aux flots qui por - tent

T. *p*
 Fils de Brah_ma, — si tu pré_si - des Aux flots qui por - tent

N.
 leur des - tin, — Si c'est toi dont ces flots ra - pi - des

T.
 leur des - tin, — Dont ces flots

N.
 Semblent re - con - naî - tre la main, la main, — Contemple leur barque qui

T.
 Sem - blent re - con - naî - tre la main, — Contemple leur barque qui

N.
vo - gue, Souris à leur témé - ri - té: —

T.
vo - gue, Souris à leur témé - ri - té: —

N.
sfz Protè - ge - les: — dans la pi - ro - gue Sont — l'a - mour et la *cresc.*

T.
sfz Protè - ge - les: — dans la pi - ro - gue Sont — l'a - mour et la *cresc.*

N.
li - ber - tel: —

T.
li - ber - tel: —

f rit. un poco. *pp* a tempo.

Cependant, prompt à disparaître, La nuit précipite son cours; Avant-courrière des beaux jours,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with chords and a vocal line.

L'aube vermeille va paraître: La cime des rochers blanchit, L'horizon vaporeux s'éclaire; Et le lac

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment and vocal line.

trahit le mystère Du frêle esquif qu'il réfléchit.

Un poco allegro.

Musical score for the third system, marked "Un poco allegro", showing a change in tempo and dynamics.

Grinçant des dents, hurlant de rage,
Semblable à l'ouragan du Nord,
Le fier Enné voit du rivage
La barque atteindre l'autre bord.

Il a tiré son
cimeterre, Reluisant d'or et
de brillants,

Musical score for the fourth system, corresponding to the lyrics about the warrior and his sword.

Et par ses chefs Fait entonner le
les plus vaillants chant de guerre.

Musical score for the fifth system, concluding the piece with a final chord.

N° 14.

RAGHAVA.

(LE CHANT DE GUERRE) *

Un poco allegretto. (Mét. ♩ = 108)

TENORS

BASSES

PIANO

Bocca chiusa

Ah!

Ah!

pp

p

sempre p

* Le premier thème de ce chant de guerre a été noté d'après les Indiens IOWAYS venus à Paris en 1845.

Musical score for the first system. It consists of a piano part (treble and bass staves) and a violin part (treble staff). The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The violin part has a melodic line with slurs and accents. Both parts are marked with *cresc.* (crescendo) and *f* (forte).

Musical score for the second system. It consists of a piano part (treble and bass staves) and a violin part (treble staff). The piano part continues with the rhythmic accompaniment. The violin part has a melodic line with slurs. Both parts are marked with *sempre cresc.* (sempre crescendo).

Musical score for the third system, showing only the piano part (treble and bass staves). The piano part continues with the rhythmic accompaniment. It is marked with *sempre cresc.* (sempre crescendo).

Musical score for the fourth system, showing a vocal line (treble and bass staves). The vocal line has lyrics: *(Idiome sanscrit) ma - da gad - Vaillants guer -*. The lyrics are written in French. The vocal line is marked with *f* (forte).

Musical score for the fifth system. It consists of a piano part (treble and bass staves) and a violin part (treble staff). The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The violin part has a melodic line with slurs and accents. Both parts are marked with *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

decresc. *f*

- gia pa - da - nañ dañ Vi - gna Ma - da gad -
 riers, chantons le dieu Brah - ma Qui de son

- gia pa - da - nañ dañ Vi - gna decresc. *f*
 riers, chantons le dieu Brah - ma Qui de son

decresc. *p*

- gia pa da - nañ - dañ Vi - gna Vit - ches - sa - dak
 feu di - vin nous en - flam - ma Nous ren - dra vain

- gia pa da - nañ - dañ Vi - gna decresc. *p*
 feu di - vin nous en - flam - ma Nous ren - dra vain

f

- sañ, sa - ra - si dgia - ba - va - ga - yam
 - queurs Son bras est droit comme un jeu - ne

- sañ, sa - ra - si dgia - ba - va - ga - yam
 - queurs Son bras est droit comme un jeu - ne

decrese. *f*

ba - ra Sa - ra - si dgiã ba - va ga - yãm
 pal - mier Il frappe fort comme un jeune

decrese:

ba - ra Sa - ra - si dgiã ba - va ga - yãm
 pal - mier Il frappe fort comme un jeune

decrese. *f*

decrese. *p*

ba - ra di so - ma ni - shaãm
 bé - lier A lui sont nos cœurs

decrese. *p*

ba - ra di so - ma ni - shaãm
 bé - lier A lui sont nos cœurs

decrese. *p*

Voix de femmes. (SOPR et CONTR: à l'unisson.)

p

Ni - si - ca - ra cou - la. ca -
 Par un beau clair de lune Il

p

lān ca - lān
en - le - va

Ra - ga - vam giā - na kīn - ci - ān
La belle aux che - veux d'or, La blonde Hé -

Animez.
- va Pra - di - di - nām a - nu - bak - ta va -
C'est no - tre rei - ne, Sou - ve - rai - ne

cresc.

- my-ca nu-ry - aṁ
de l'Hi-ma-la - ya

TENORS et BASSES.

cresc. *f*

Ma - da gad -
Vail-lants guer -

SOPR. : et CONTR. :

f

Ma - da gad - gia pa - da - naṁ - daṁ Vi - gna
Vail-lants guerriers, chantez le dieu Brah - ma

- gia pa - da - naṁ - daṁ Vi - gna
- riers, chantons le dieu Brah - ma

decresc.

decresc. *f*

Ma - da gad - gia pa - da - naṁ - daṁ
Qui de son feu di - vin vous en -

f

Ma - da gad - gia pa - da - naṁ - daṁ Vi - gna
Qui de son feu di - vin nous en - flam - ma

decresc.

vi - gna vi - gna vi - gna vi - gna
- flam - ma, Vous ren - dra vain - queurs

vit - ches - sa dak - sam
Nous ren - dra vain - queurs

decrease un poco.

decrease un poco.

Sa - ra - si - dia
Un beau soir il

decrease un poco.

Sa - ra - si - dia ba - va
Chantons le dieu Brah - ma

ba - va Ya ba - ra - di so - ma mi
en - le - va No - tre reine, la belle He -

Ya ba - ra - di so - ma
Chantons le dieu Brah - ma

decresc.

— sham — so — ma — so — ma
 — va — la — belle Hé — va

mi — sham mi — sham
 le dieu Brah — ma

sempre decresc.

ff

Ma — da — gad — gia — pa — di — nan — dan
 Vaillants guer riers, chantez le dieu

ff

mi — sham Ma — da — gad — gia — pa — di — nan — dan
 Brah — ma, Vaillants guer riers, chantons le dieu

ff

vi — gna.
 Brah — ma .

vi — gna.
 Brah — ma .

ff

N° 15.

GLORIFICATION DE BRAHMA.

Moderato. (Mét: ♩ = 120).

PIANO.

mf

f

TÉNORS.

f

Gloire au dieu Brah-ma, Le ray-on du

SOPRANI et CONTRALTI.

f

Gloire au dieu
mon-de! De sa main-fé con-de La terre il for-ma.

Brah-ma, Le ray-on du mon-de!

BASSES.

f

Gloire au dieu Brah-ma, Le ray-on du

Musical score for the first system. It consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one piano accompaniment staff. The vocal lines are marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are:

mon - de, Gloire au dieu Brah - ma! au grand dieu Brah - ma! Gloire

Musical score for the second system. It consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one piano accompaniment staff. The vocal lines are marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are:

Brah - ma, Le ray - on du mon - de, Qui sur nous é - tend sa main fé -
 au dieu Brahma, Le ray - on du mon - de, Le ray - on du
 Brah - ma, Le ray - on du mon - de, Qui sur nous é - tend sa main fé -
 au dieu Brahma, Le ray - on du mon - de, Le ray - on du

- con - de! Gloire au dieu Brahma! Le ray-on du monde,
 mon - de! Gloire au dieu Brahma! Le ray-on du monde,
 - con - de! Gloire au dieu Brahma! Le ray-on du monde,
 mon - de! Gloire au dieu Brahma! Le ray-on du monde,

De sa main fé - con - de La terre il for - ma; Ray-on du monde, Ô grand Brah -
 De sa main fé - con - de La terre il for - ma; Ô grand dieu Brah - ma
 De sa main fé - con - de La terre il for - ma; Brahma - ta main -
 De sa main fé - con - de La terre il for - ma; Ray-on du monde, Ô grand Brah -

- ma, Ta main fé - con.de Tient le monde! Gloire au dieu
Ta main fé - con.de Tient le monde! Gloire au dieu
fé - con - de Tient le monde! Gloire au dieu
- ma, Ta main fé - con.de Tient le monde! Gloire au dieu Brah - ma!

Brah - ma! Gloire au dieu Brah - ma! Gloire au dieu.
Brah - ma! Gloire au dieu Brah - ma! Gloire au dieu
Brah - ma! Gloire au dieu Brah - ma! Gloire au dieu
Gloire au dieu Brah - ma! De sa main fé - con - de

f *p*

Brah - ma! Gloi - re gloire au dieu Brah - ma, Chan - tons la

Brah - ma! Gloi - re gloire au dieu Brah - ma, Chan - tons la

Brah - ma! Gloi - re gloire au dieu Brah - ma, Chan - tons la

Il soutient le mon - de, Gloire au dieu Brah - ma,

Detailed description: This system contains five staves. The top three are vocal staves for different voices, each with lyrics. The fourth is a bass line. The bottom two are piano accompaniment staves. Dynamics *f* and *p* are indicated above the vocal staves.

f *p*

gloi - re du dieu Brah - ma! Les fleurs de la plai - ne

gloi - re du dieu Brah - ma! Les fleurs de la plai - ne

gloi - re du dieu Brah - ma! Les fleurs de la plai - ne

Du dieu Brah - ma!

Detailed description: This system contains five staves. The top three are vocal staves with lyrics. The fourth is a bass line. The bottom two are piano accompaniment staves. Dynamics *f* and *p* are indicated above the vocal staves.

p
 Dans sa douce ha - lei - - - ne Puisent leur fraî - cheur, La nature en -
 Dans sa douce ha - lei - - - ne Puisent leur fraî - cheur, La nature en -
 Dans son ha - lei - - - ne Puisent leur fraî - cheur, La nature en -

mf
 - tiè - re Ra - dieuse et fiè - re,
 - tiè - re Ra - dieuse et fiè - re,
 - tiè - re Ra - dieuse et fiè - re,

p
Chante sa gran - deur!
p
Chante sa gran - deur!
p
Chante sa gran - deur!
p *cresc.*
Gloire au dieu Brah - ma, Gloire au dieu

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal parts, each with the lyrics "Chante sa gran - deur!". The fourth staff is a bass line for the piano, starting with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The fifth staff is the piano accompaniment, also starting with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

f
Gloire — au dieu Brahma, Le —
f
Gloire — au dieu Brahma, Le —
f
Gloire au dieu Brah - ma, Le ray - on du
Brah - ma
f
Gloire au dieu Brah - ma, Le ray - on du
rit. *f*

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The top three staves are vocal parts, each with the lyrics "Gloire — au dieu Brahma, Le —". The fourth staff is a bass line for the piano, starting with a forte (*f*) dynamic. The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a forte (*f*) dynamic and a ritardando (*rit.*) marking. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

ray-on du mon-de Qui tout fé-con-de: Gloire au dieu
 ray-on du mon-de Qui tout fé-con-de: Gloire au dieu
 mon-de, Chantons gloire au dieu
 mon-de Qui tout fé-con-de: Gloire au dieu

Brahma, Gloire au dieu Brahma, Le ray-on du mon-de,
 Brahma, Gloire au dieu Brahma, Le ray-on du mon-de,
 Brahma, Gloire au dieu Brahma, Le ray-on du mon-de,
 Brahma, Gloire au dieu Brahma, Le ray-on du mon-de,

Un poco piu mosso.

De sa main fé con de La terre il for ma; Chantons le dieu
 De sa main il nous for ma; Chantons le dieu
 De sa main fé con de La terre il for ma; Chantons le dieu
 Le ray on du mon de, Chantons le dieu Brah ma,
 Un poco più mosso.

Brah ma, Chantons le dieu Brah ma, Chan tons le dieu
 Brah ma, Chantons le dieu Brah ma, Chan tons le dieu
 Brah ma, Chantons le dieu Brah ma, Chan tons le dieu
 Chantons le dieu Brah ma, Chan tons, Chan tons le dieu

dieu Brahma Le dieu Brahma, Chan-
 dieu Brahma Chan- tons le dieu Brahma, Chan-
 dieu Brahma Chan- tons le dieu Brahma, Chan-
 dieu Brahma Chan- tons le dieu Brahma, Chan- tons le

p *f* *p* *f*

decrease. p *f*

_ tons, chan-tons le dieu Brahma, Chan-tons chan-
 _ tons, chan-tons le dieu Brahma, Chan-tons chan-
 _ tons, chan-tons le dieu Brahma, Chan-tons chan-
 dieu Brahma, Chan-tons le dieu Brahma, Chantons le dieu Brahma, Chan-

p *f*

ritto



- tons — le dieu Brah — ma, Chan_tons, chan_tons le dieu Brah —
 - tons — le dieu Brah — ma, Chan_tons, chan_tons le dieu Brah —
 - tons — le dieu Brah — ma, Chan_tons, chan_tons le dieu Brah —
 - tons le dieu Brah — ma, Chantons le grand dieu, le grand dieu Brah —

Andante.

- ma, Chan tons le dieu Brah — — ma! ———
 - ma, Chan tons le dieu Brah — — ma! ———
 - ma, Chan tons le dieu Brah — — ma! ———
 - ma, Chan tons le dieu Brah — — ma! ———
 Andante. 8

FIN.

